

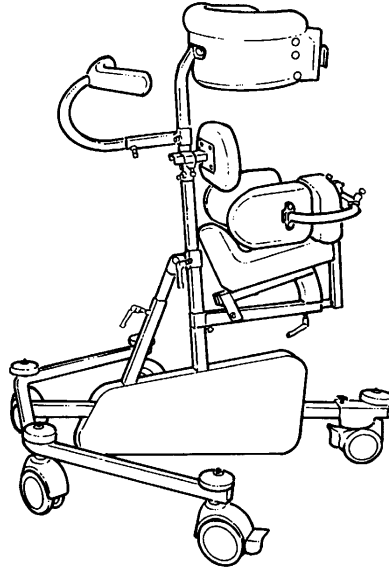
R82<sup>®</sup> 

pony<sup>TM</sup>

**Manual de utilizador em Português**

## CONTEÚDO

Pony .....	3
Segurança .....	4
Garantia.....	4
Ferramentas .....	4
Manutenção.....	4
Pronto para utilização.....	5
Ajuste em altura do assento e apoio de tronco .....	6
Ajuste de ângulo.....	6
Estabilizador direccional, roda raiada.....	7
Estabiliador direccional, rodas dianteiras .....	7
Rodas de arransto .....	8
Almofada abdominal.....	8
Apoiatraseiro .....	8
Apoio de cabeça.....	9
Punho .....	10
Descanso de braços.....	10
Apoios laterais .....	11
Push de impulso .....	11
Punhos verticais, montados às pontas.....	12
Punhos verticais, montados ao meio.....	13
Indentificação .....	14
Medidas .....	15
Dados Técnicos.....	16
Fabricante.....	16
Distribuidor .....	16
Eliminação.....	16



## PONY

Parabéns por escolher o PONY. Estamos convencidos que excederá as suas expectativas.

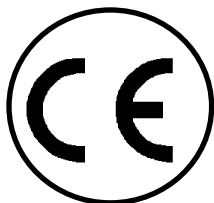
O PONY é um andarilho da R82 para crianças a partir dos 18 meses até aos oito anos de idade que necessitam de ajuda suplementar no seu andar diário. Vem em 4 tamanhos diferentes.






Este manual descreve e ilustra todas as funções, e dá-lhe a capacidade de tirar o máximo partido do seu PONY.

## SEGURANÇA

Pony is CE-marked. This is your guarantee that the product fulfills the required European health- and safety demands. Pony is CE-marked according to the European Council Directive 93/42/EØF, class I, of 14. June 1993 regarding medical arrangements.

The durability of this product correspond to a life cycle of 5 years at normal use. Hereafter the product must be rennovated (by R82 personel) to extend the life time.

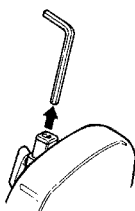


-  Pony is solely for indoor use.
-  Remove the CE-mark, when re-building the product or when using other than original R82 spare parts and fittings.
-  Check the strap before every use and replace any worn out parts before using this product.
-  Never leave your child unattended in this product. Ensure constant supervision by an adult. Incorrect use of the product, may cause serious injury to the user. Ensure that the belt is securely fixed to the frame before every use.
-  Por razões de segurança e conforto, afaste sempre o produto do sol e deixe-o arrefecer antes de voltar a utilizá-lo

## GARANTIA

A R82 oferece 2 anos de garantia contra defeitos de fabrico de material e 5 anos de garantia em caso de quebra da base em metal causada por defeitos na soldadura. A garantia poderá ser irreversivelmente afectada se a responsabilidade do cliente na manutenção/cuidado diário do equipamento não for assegurado, de acordo com as orientações e prescrições devidamente espaçadas pelo fornecedor e/ou como indicado no manual. Para informação adicional, encaminhamo-lo para a página de internet/download da R82.

A garantia só pode ser assegurada se o produto R82 for utilizado no mesmo país onde foi adquirido e se o produto puder ser identificado pelo nº de série. A garantia não cobre danos accidentais, incluindo danos por má utilização ou negligência. A garantia não se entende a peças desgaste-rápido, que são sujeitas a um desgaste normal e que necessitam de substituição periódica. A garantia é nula se não forem usadas peças/acessórios originais da R82, ou se o produto for reparado ou alterado por alguém que não seja autorizado pela representação da R82 ou por pessoal autorizado e treinado pela R82 para reparação e manutenção dos produtos R82. A R82 reserva o direito de inspeccionar o produto que está sendo motivo de reclamação antes de aprovar a cobertura de garantia para substituição ou reparação do produto defeituoso. É da responsabilidade de cliente a apresentação do produto reclamado dentro do período de garantia vigente para o endereço de venda. A garantia é dada pela R82 ou, posteriormente, pelo distribuidor da R82..





## FERRAMENTAS

Atrás do apoio traseiro encontrará uma chave Allan de 4mm.

Esta chave é utilizada para efectuar alguns ajustes de acordo com descrito no manual.

## MANUTENÇÃO

O funcionamento do Pony não tem nenhuma manutenção especifica, mas recomenda-se a limpeza da base com frequência.

-  Não utilize materiais de limpeza à base de cloro.
-  Ajustes e alterações que não estejam descritos neste manual, somente poderão ser efectuados por pessoal autorizado pela R82.

## PRONTO PARA UTILIZAÇÃO

Levante as duas barras da base. Excepto no Pony 0.

NOTA: Remova primeiro a alavanca preta, de seguida:

A: Coloque o resguardo por cima das barras.

B: Aperte o resguardo com os quatro parafusos Philips.

Excepto Pony 0

Coloque o assento na barra vertical grande. Aperte com a chave Allen anexa.

Instale a barra de ajuste de ângulo:

A: Insira a barra na pequena barra vertical.

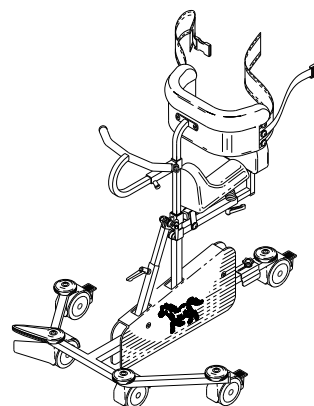
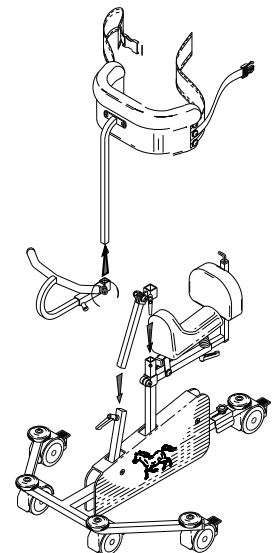
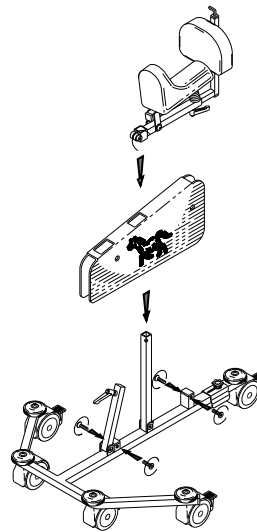
Aperte com a alavanca.

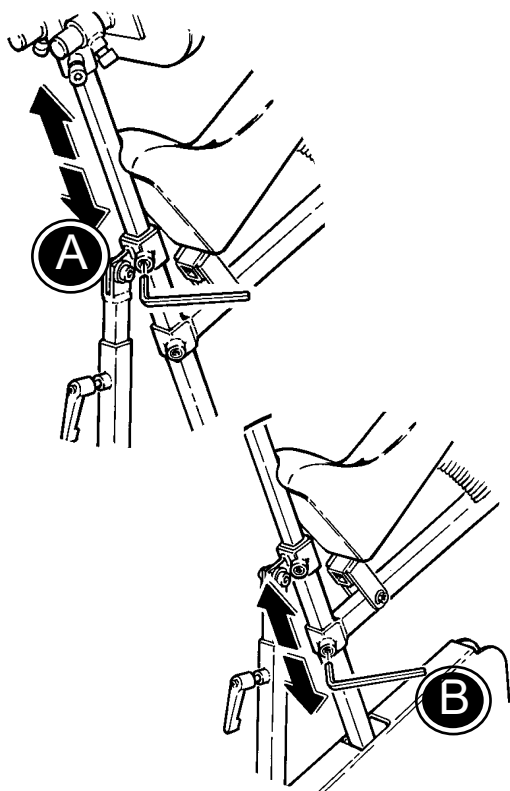
B: Coloque o parafuso central de topo na barra central maior. Aperte com a chave Allen.

Coloque o punho na barra do apoio de tronco e deslize-a até ao topo. Aperte com a chave Allen.

Insira o apoio de tronco na barra vertical maior e aperte com a chave Allen.

O seu Pony está montado.

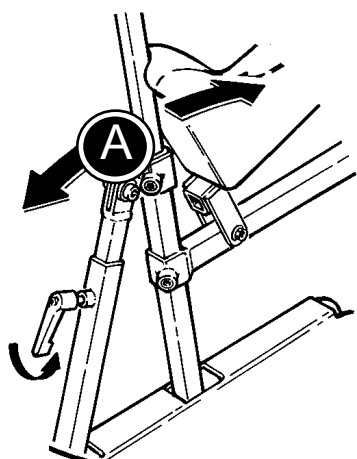




## AJUSTE EM ALTURA DO ASSENTO E APOIO DE TRONCO

Ajuste a altura e retire o apoio de tronco utilizando a chave Allen. (A)

Utilize a chave Allen como demonstrado para ajustar a altura do assento. (B)

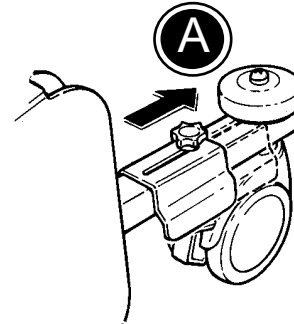


## AJUSTE DE ÂNGULO

Solte a alavanca preta (A) como demonstrado e ajuste o ângulo do PONY. Aperte a alavanca quando o ângulo desejado for alcançado.

## ESTABILIZADOR DIRECCIONAL, RODA RAIADA

O estabilizador direccional previne que a roda raiada vire. Para bloquear a roda raiada, solte o manípulo segurando o estabilizador, vire a roda como demonstrado, deslize o estabilizador sobre a roda e aperte o botão. (A)



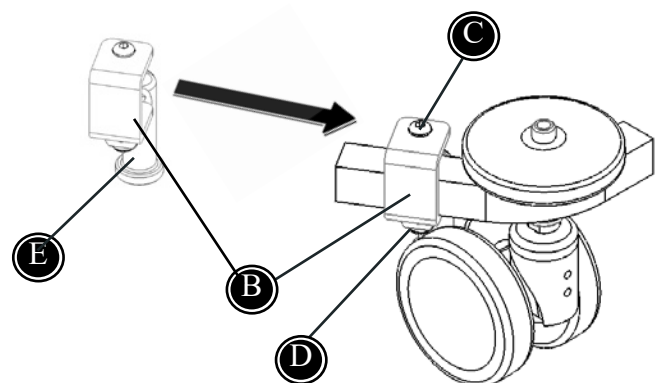
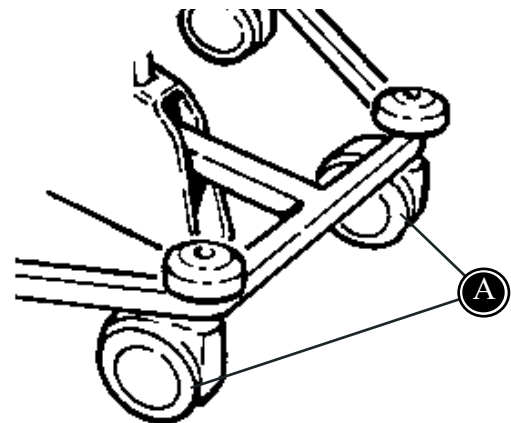
## ESTABILIZADOR DIRECCIONAL, RODAS DIANTEIRAS

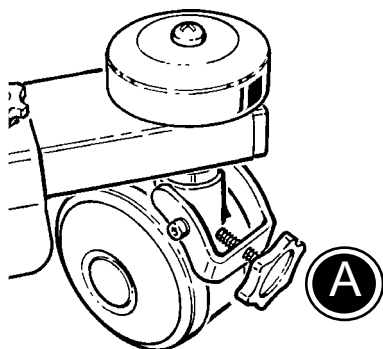
Siga as instruções abaixo indicadas para montar o estabilizador direccional (B) no Pony. Os estabilizadores direccionais estão montados nas 2 rodas dianteiras (A) no Pony.

- \* Active os estabilizadores balançando para baixo as "pernas" (E).
- \* Tenha a certeza que as rodas (A) estão apontada na direcção correcta como demonstrado no desenho.
- \* Coloque o estabilizador (B) em cima da base atrás das rodas, como demonstrado no desenho.
- \* Aperte o parafuso (C)

Quando os estabilizadores estão montados, são facilmente activados ou desactivados. Isto é feito balançando as "pernas" (E) para cima ou para baixo.

Para um ajuste estabilizador direccional exacto, o parafuso que está por baixo (D) pode ser solto e depois o estabilizador ajustado e apertado e novo.





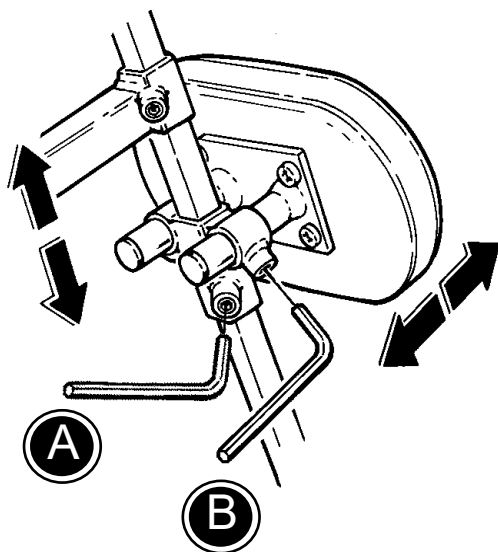
## RODAS DE ARRANSTO

O Pony está equipado de base com uma roda de arrasto. Monte o parafuso na roda raiada e aperte de acordo com necessário (A).

## ALMOFADA ABDOMINAL

Ajuste de altura da almofada abdominal é efectuada com a chave Allen (A)

O ajuste de profundidade da almofada abdominal é executado com a chave Allen. (B)

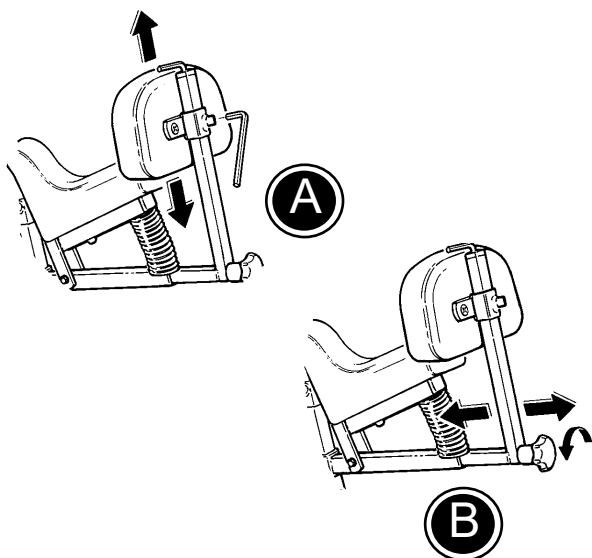


Somente para tamanho 1+2+3

## APOIATRASEIRO

Utilize a chave Allen para ajustar a altura do apoio traseiro. (A)

Remova ou ajuste a profundidade do apoio traseiro através da utilização da alavanca por detrás do assento. (B)

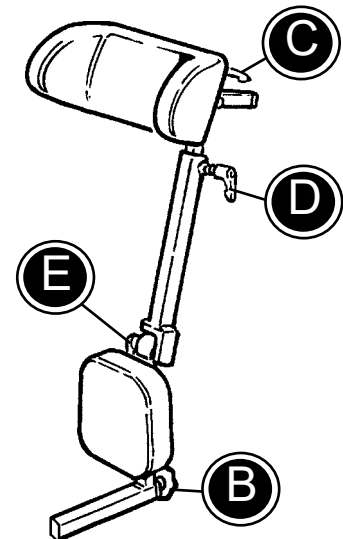
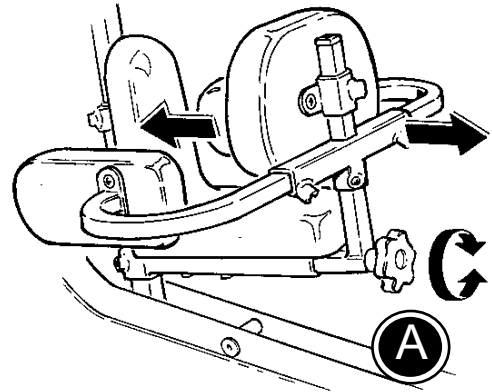




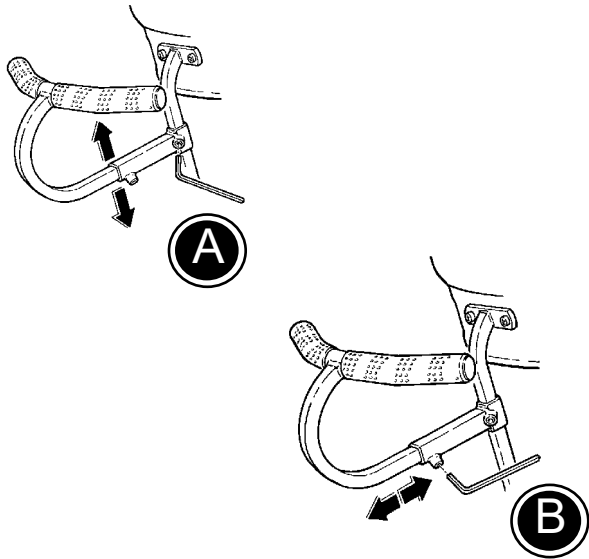
## APOIO DE CABEÇA

Siga as instruções abaixo para montar o apoio de cabeça correctamente no Pony:

- 1) Liberte o parafuso (A) para desmontar o apoio traseiro e os apoios laterais.
- 2) Monte o apoio de cabeça por debaixo do assento e aperte o parafuso (B).
- 3) Solte as alavancas (C), (D) e (E) para a altura, largura e ajuste de ângulo do apoio de cabeça.



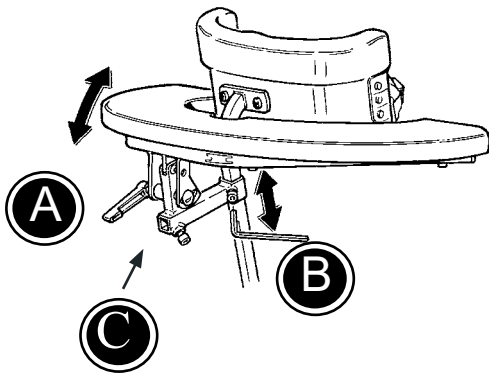
**!** Quando são necessários ambos, apoio de cabeça e apoios laterais, os apoios laterais têm que ser montados na barra do apoio de tronco. Tenha em atenção que o Pony tamanho 2+3 não pode ser equipado com ambos os apoios de cabeça e laterais.



## PUNHO

O ajuste em altura do punho é feito com a chave Allen (A).

O ajuste da profundidade do punho é feita com a chave Allen (B)



## DESCANSO DE BRAÇOS

Um descanso de braço pode ser montado juntamente com o punho. Desmonte o apoio de tronco (ver página 10) para alternar os encaixes. Regule o ângulo do apoio de braços utilizando a alavanca preta (A.) Ajuste a altura com a chave Allen (B).

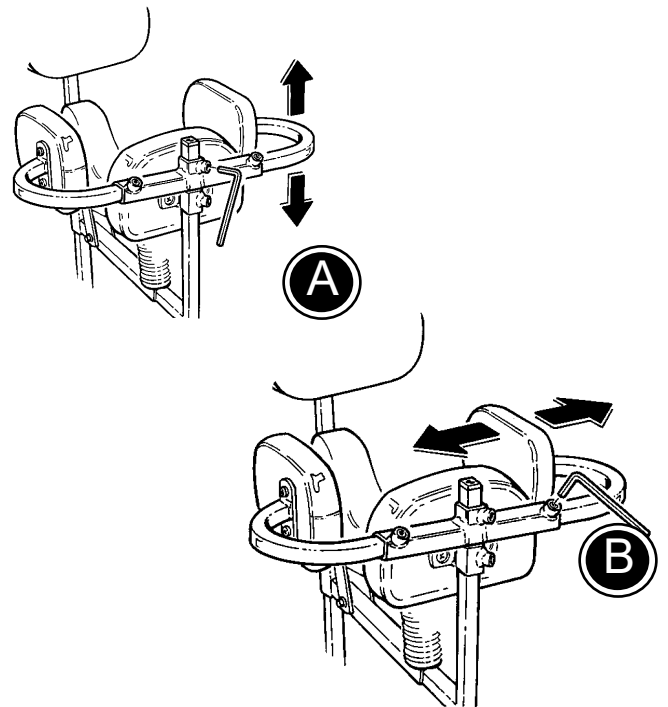
Insira o punho na barra cruzada dos encaixes do descanso de braços. (C)

## APOIOS LATERAIS

Os apoios laterais estão montados na barra do apoio traseiro.

Ajuste a altura com a chave Allen (A).


Os apoios laterais são ajustáveis individualmente em lagura como demonstrado. (B)

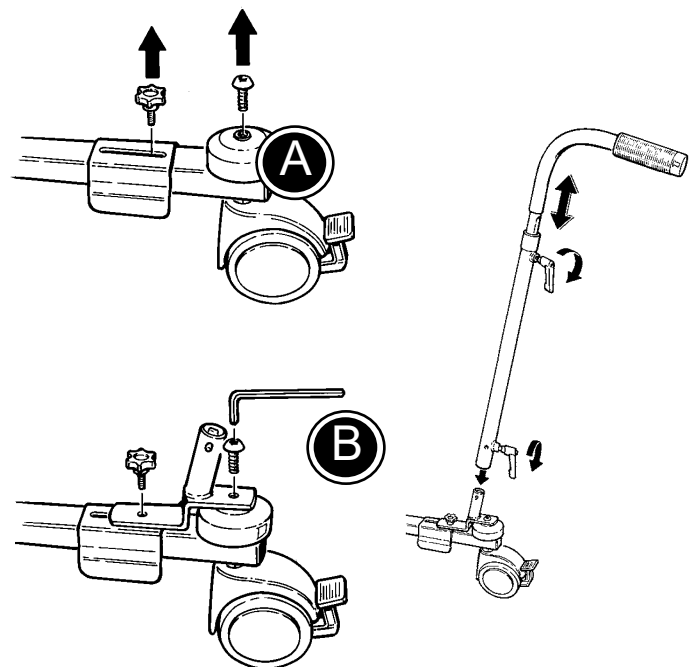


## PUSH DE IMPULSO

1. Para ser-lhe possível colocar o push de impulso, monte os encaixes primeiro. Comece por desmontar os dois parafusos como demonstrado (A). De seguida coloque os encaixes e aperte os parafusos outra vez. (B)
2. Quando a barra encaixar no sítio certo aperte a alavanca preta como demonstrado.

3. Ajuste a altura do punho.

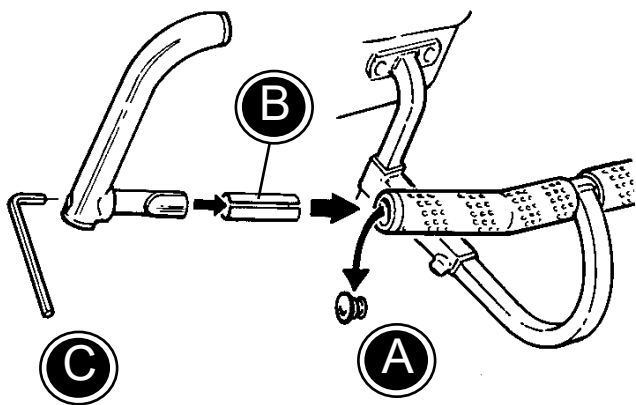
 Não levante o Pony através da utilização do push de impulso.



## PUNHOS VERTICAIS, MONTADOS ÀS PONTAS

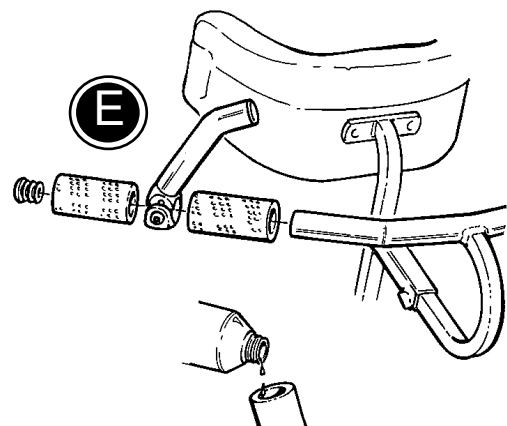
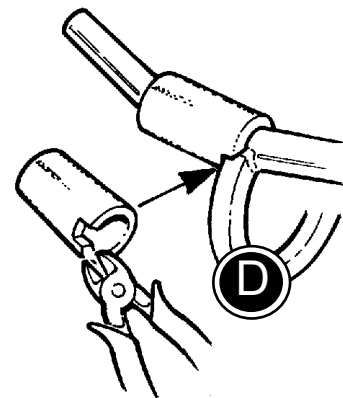
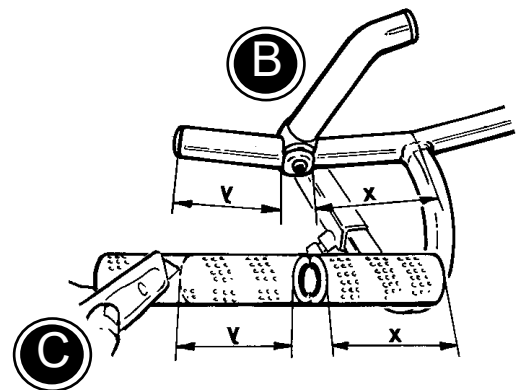
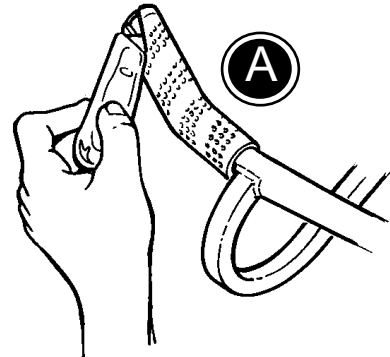
Monte os punhos verticais às pontas do punho frontal da seguinte maneira:

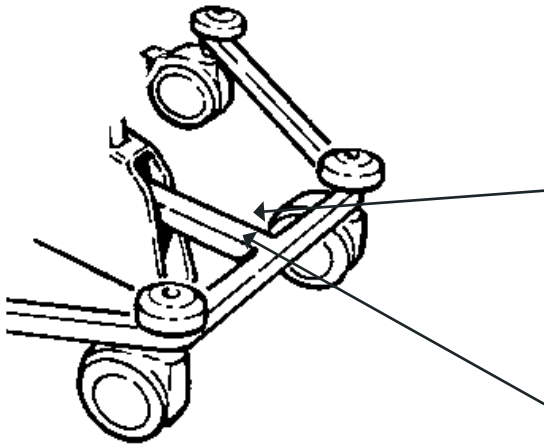
- 1) Tire o tampo (A) com uma chave de parafusos.
- 2) Insira o punho e o parafuso (B) no punho frontal no ângulo desejado.
- 3) Aperte com a chave Allen (C).



## PUNHOS VERTICAIS, MONTADOS AO MEIO

1. Corte o revestimento (A) e retire-o do punho frontal. Retire o tampo.
2. Determine onde quer colocar o punho (B) e tire medidas para determinar o comprimento do novo revestimento necessário para ambos os lados do punho frontal. Corte o revestimento (C) para encaixar o punho.
3. Pode colocar o revestimento como demonstrado (D) para uma cobertura completa do punho.
4. Monte a peça interior do revestimento. (Salpicando um pouco de álcool etílico nos punhos e deslize-o no punho frontal). Monte o punho frontal (E) e aperte com a chave Allen. Monte o revestimento exterior e coloque de novo o tampo.





## IDENTIFICAÇÃO

### A) Número de série

O autocolante está colocado entre a rodas dianteiras debaixo da base.

### B) Fabricante

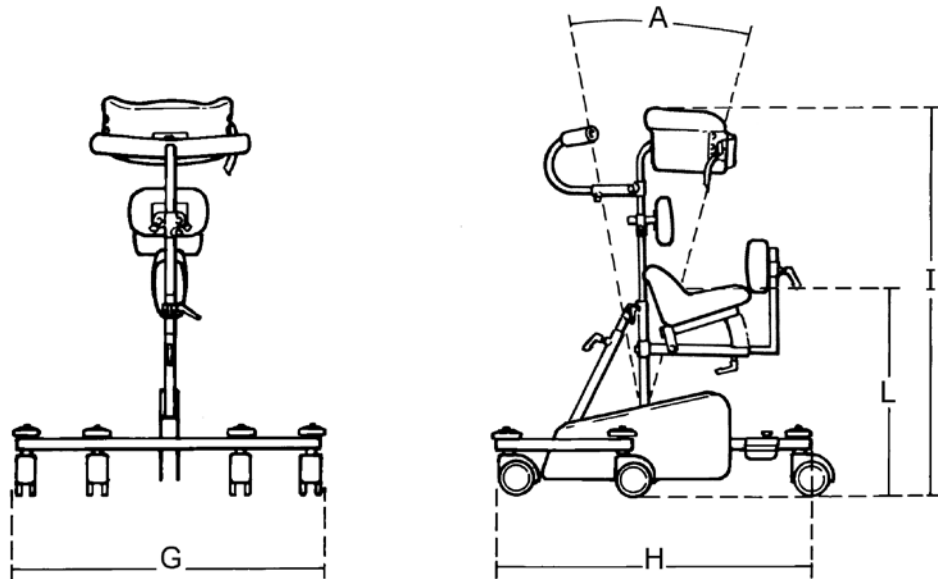
O autocolante está colocado entre as rodas dianteiras no topo da base.

A



B





## MEDIDAS

	Tamanho 0	Tamanho 1	Tamanho 2	Tamanho 3
Altura de assento (L)	240-380 mm	380-500 mm	480-640 mm	550-900 mm
Largura (G)	590 mm	690 mm	770 mm	1030 mm
Comprimento (H)	670 mm	720 mm	1040 mm	1250 mm
Altura (I)	520-690 mm	600-820 mm	680-1040 mm	930-1300 mm
Frequência de ângulo (A)	32°	32°	32°	32°
Peso	7 kg	10 kg	13,5 kg	17 kg
Capacidade máxima	30 kg	40 kg	50 kg	75 kg

## DADOS TÉCNICOS

Base: Aço lacado ou cromado or powder lacquered Steel

Almofadado: PUR (Espuma de poliuretano)

## FABRICANTE

R82 A/S  
Parallelvej 3  
8751 Gedved  
Denmark

## DISTRIBUIDOR



*Favor encontre o seu distribuidor em  
[www.R82.com](http://www.R82.com)*

## ELIMINAÇÃO

Quando um produto atinge o fim do seu tempo de vida útil, este deve ser separado por tipo de materiais para que as peças possam ser recicladas ou eliminadas corretamente. Se necessário, queira contactar o seu revendedor local para obter a descrição exata de cada material. Queira contactar as suas autoridades locais para se informar das opções disponíveis para reciclagem de forma a ser um procedimento ecológico.